

Bakanlık Adı	:	Dış Ticaret Müsteşarlığından:
Tebliğ Adı	:	İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin Tebliğ (Tebliğ No: 2004/24)
Tebliğ No	:	2004/24
R. Gazete Tarihi	:	1/12/2004
R. Gazete Sayısı	:	25657

İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN TEBLİĞ
(TEBLİĞ NO: 2004/24)

BİRİNCİ KISIM
Genel Bilgi ve İşlemler

Soruşturma

Madde 1 — Çelik Tel ve Halat Sanayi Ltd. Şti. tarafından yapılan; Has Çelik ve Halat Sanayi Ticaret A.Ş. ile İzmit Çelik Tel ve Halat Sanayi Ltd. Şti. tarafından desteklenen başvuru üzerine, Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC) ve Rusya Federasyonu menşeli "halat ve kablolar" (kapalı halatlar dahil) için 03/06/2004 tarih ve 25481 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin 2004/12 sayılı Tebliğ ile başlatılan dumping soruşturması Dış Ticaret Müsteşarlığı İthalat Genel Müdürlüğü tarafından yürütülmüş ve tamamlanmıştır.

Kapsam

Madde 2 — Bu Tebliğ; 4412 sayılı Kanunla değişik 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanun, 30/10/1999 tarihli ve 23861 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Karar ve İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmelik (Yönetmelik) hükümleri ile 02/05/2002 tarihli ve 24743 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmeliğe Ek Madde Eklensine Dair Yönetmelik hükümleri çerçevesinde yürütülen dumping soruşturmasının sonuçlarını içermektedir.

Bilgilerin toplanması ve değerlendirilmesi

Madde 3 — Soruşturma açılmasını müteakip, soruşturma konusu ürünün yerli üreticilerine, Müsteşarlıkça tespit edilen ithalatçılara ve ÇHC'nde yerleşik bilinen ihracatçılara soru formları gönderilmiştir. Ayrıca, ilgili ülkelerde yerleşik diğer üretici-ihracatçılara iletilebilmesini teminen, söz konusu soru formunun birer örneği soruşturmaya taraf olan ülkelerin Ankara'daki temsilciliklerine de gönderilmiştir.

Tarafların soru formunu yanıtlamaları için posta süresi dahil 37 gün süre tanınmıştır. Yerli üretici ve ithalatçıların süre uzatımı yönündeki makul talepleri karşılanmıştır. Öte yandan, diğer ilgili taraflardan süre uzatımına ilişkin bir talep gelmemiştir.

ÇHC ve Rusya Federasyonu'nda yerleşik firmalardan verilen süre içerisinde herhangi bir cevap alınamamıştır.

Yerli üreticiler soruşturma süresi boyunca Müsteşarlık ile işbirliği içinde olmuştur. Yerli üreticilerden Çelik Tel ve Halat Sanayi Ltd. Şti. ile İzmit Çelik Tel ve Halat Sanayi Ltd. Şti. soru formlarına usulüne uygun şekilde yanıt vermiş ve gerektiğinde talep edilen ilave bilgileri temin etmiştir. Diğer yerli üretici Has Çelik ve Halat San. Tic. A.Ş. ise soruşturmayı desteklemesine karşın, soruşturma dönemine ilişkin verileri gerektiği şekilde sağlamamıştır.

Soruşturma konusu maddenin ithalatını yaptığı tespit edilen ve kendilerine soru formu gönderilen firmalardan altı tanesi ithalatçı soru formuna cevap vermiştir. Bu firmalardan alınan yanıtlarda, yerli ürün ile ithal edilen ürün arasındaki en önemli tercih sebebinin fiyat ve kalite farklılığı olduğu ve bazı tiplerde yerli sanayi tarafından üretilen ürünlerin yetersiz kaldığı iddia edilmiştir.

Yerinde doğrulama soruşturması

Madde 4 — Yönetmelik'in 21 inci maddesi çerçevesinde yerli üretici Çelik Halat Sanayi ve Ticaret A.Ş. firmasının İzmit'teki üretim tesislerinde yerinde doğrulama incelemesi yapılmıştır.

İthalatçılar tarafından sunulan bilgiler ile görüşlerin yeterli delillerle desteklenmeleri doğru kabul edilmiş olup, ithalatçılar nezdinde ayrıca bir yerinde inceleme soruşturmasına gerek görülmemiştir.

İlgili tarafların bilgilendirilmesi

Madde 5 — Soruşturma açılmasını müteakip, soruşturmaya konu ülkelerde yerleşik bilinen üretici/ihracatçılara ve ayrıca bu ülkelerde yerleşik diğer üretici/ihracatçılara iletilebilmesini teminen söz konusu ülkelerin Ankara'daki büyükelçilik ve temsilciliklerine şikayetin gizli olmayan metni ve açılış Tebliği'nin bir örneği gönderilmiştir.

Yönetmelik'in 25 inci maddesi çerçevesinde, nihai karara esas teşkil eden nitelikteki bilgi ve bulguları içeren "Nihai Bildirim"; yerli üreticilere, soru formuna cevap veren ithalatçılara, ve soruşturmaya konu ülkelerin Ankara'daki büyükelçilik ve temsilciliklerine iletılarak, görüş bildirmeleri için makul süre tanınmıştır.

Tüm tarafların soruşturma boyunca yazılı olarak ortaya koyduğu tüm bilgi, belge, görüş ve iddialar incelenmiş, nesnel olanlara bu Tebliğin ilgili bölümlerinde cevap verilmiştir.

Soruşturma dönemi (SD)

Madde 6 — Dumping belirlenmesi için 01/01/2003-31/12/2003 tarihleri arası soruşturma dönemi olarak kabul edilmiştir. Zarar belirlenmesinde ise veri toplama ve analiz için 01/01/2000-31/12/2003 arasındaki dönem esas alınmıştır.

İKİNCİ KISIM

Soruşturma Konusu Ürün ve Benzer Ürün

Soruşturma konusu ürün ve benzer ürün

Madde 7 — Başvuru konusu madde, genellikle madencilik, teknecilik, inşaat v.b. alanlarda, her türlü ulaşım araçlarında, asansörlerde ve vinçlerde çekme ve kaldırma amacıyla kullanılan (kapalı halatlar dahil) "halat ve kablolar"dır. Söz konusu ürünler, 7312.10.82.00.00, 7312.10.84.00.00, 7312.10.86.00.00, 7312.10.88.00.00, 7312.10.99.00.00, gümrük tarife istatistik pozisyonları (GTİP) altında sınıflandırılmaktadır.

Şikayet konusu ürün çelik halat, iki veya daha fazla telin sıkı bir şekilde kıvrılmasıyla elde edilen demetlenmiş teller, kablolar ve bunların kıvrılmasıyla elde edilen her ölçüdeki halatları kapsamaktadır. Ürün farklı çaplarda ve tiplerde olabilmektedir. Ayrıca, kapalı halatlar teknik özelliklerine göre inşaat, otomotiv, balıkçılık sektörlerinde, asansörler ve vinçler gibi farklı alanlarda kullanılabilirler. Tipler halat kalınlığı, kullanılan telin özellikleri ve örgü kompozisyonlarına göre çeşitlenmektedir. Teller, demetler ve özler değişik kompozisyonlarda örülerek değişik halat çeşitleri meydana getirilmektedir. İç piyasada en fazla tüketime konu olanlar 2 mm'den başlayıp 40 mm'ye kadar uzanan değişik çaplarda kapalı halatlardır. En çok ticareti yapılan ürünler; 10 mm, 16 mm ve 18 mm çapındaki kapalı halatlardır.

Tip çeşitliliğinin ithal ile yerli ürünlerin birbirlerinin yerine geçebilme özelliği açısından bir engel teşkil etmediği anlaşılmıştır.

Yapılan incelemeler neticesinde, ÇHC ve Rusya Federasyonu'ndan ithal edilen soruşturma konusu kapalı halatlar ile yerli üretim dalı tarafından üretilen kapalı halatların, teknik ve fiziki özellikleri, çeşitleri, dağıtım kanalları, kullanım alanları, kullanıcıların algılaması ve birbirini ikame edebilmeleri açısından benzer özelliklere sahip olduğu ve soruşturmaya konu ülkelere ithal edilen ürünlerin gerek birbirleriyle gerekse yerli üretim dalının ürünleriyle doğrudan rekabet içinde olduğu, bu nedenle de benzer ürün olarak kabul edilebileceği anlaşılmıştır.

Bazı ithalatçı firmalar oval damarlı halatlarla kilometre halatı olarak anılan tiplerin yurtiçi üretimlerinin bulunmaması nedeniyle soruşturma kapsamı dışında tutulmaları gerektiğini iddia etmişlerdir. Ancak, yerli üretici nezdinde yapılan inceleme ve araştırma sonucunda yerli üreticilerin de bu tür halatları ürettiği veya üretebileceği anlaşılmış; dolayısı ile bu yöndeki talepler makul bulunmamıştır.

Soruşturma konusu ürün ile ilgili açıklamalar genel içerikli olup, uygulamaya esas olan GTİP ve karşılığı eşya tanımıdır.

ÜÇÜNCÜ KISIM

Dampinge İlişkin Belirlemeler

Normal değer belirlenmesi

Madde 8 — Soruşturmaya konu ülkelerden işbirliğine gelen üretici-ihracatçı bulunmamaktadır. Bu itibarla, normal değer belirlemeleri için Yönetmelik'in 26 ncı maddesi hükmü uyarınca mevcut veriler kullanılmıştır.

Mevcut veriler çerçevesinde her iki ülke için oluşturulmuş değer yöntemine başvurulmuştur. Bu amaçla, soruşturmaya tabi ülkelereden ÇHC için bu ülkeden en fazla ithalatı yapılan enine kesitinin en geniş yeri 3 mm'yi geçen fakat 12 mm'yi geçmeyen 7312.10.82.00.00 pozisyonunda yer alan kapalı halat tipinin; Rusya Federasyonu için ise yine bu ülke ile en çok ticarete konu olan enine kesitinin en geniş yeri 12 mm'yi geçen fakat 24 mm'yi geçmeyen 7312.10.84.00.00 pozisyonunda yer alan kapalı halat tipinin 2003 Aralık ayı üretim maliyetlerine makul bir kâr marjı eklenmesi suretiyle hesaplanan oluşturulmuş değer, normal değer olarak alınmıştır.

İhraç fiyatı

Madde 9 — ÇHC için ihraç fiyatı olarak, enine kesitinin en geniş yeri 3 mm'yi geçen fakat 12 mm'yi geçmeyen ve 7312.10.82.00.00 pozisyonunda yer alan kapalı halat tipinin, 2003 yılı Aralık ayına ait fiili CIF ithal fiyatları kullanılmıştır.

Rusya Federasyonu için ise en geniş yeri 12 mm'yi geçen fakat 24 mm'yi geçmeyen ve 7312.10.84.00.00 pozisyonunda yer alan kapalı halat tipinin, 2003 yılı Aralık ayı ortalama CIF fiyatları baz alınmıştır.

CIF ihraç fiyatı, navlun ve sigorta değerleri verilen ithalat faturalarından hesap edilen ortalama navlun ve sigorta değerinin düşülmesi sureti ile FOB baza indirgenmiştir.

Fiyat karşılaştırması ve dumping marjı

Madde 10 — Karşılaştırmaya esas tiplerin dumping marjı hesaplanırken ihraç fiyatı, CIF bazdan navlun ve sigorta değerleri düşülmek sureti ile FOB baza indirgenmiş ayrıca fabrika çıkış aşamasına getirmek için bir ayarlama yapılmamıştır. Normal değer için ise fabrika çıkış aşamasında oluşan fiyat esas alınmıştır. Böylece, ihraç fiyatı ve normal değer aynı aşamada karşılaştırıldığı kabul edilmiştir.

ÇHC menşeli çelik halatlar için taşıma ve sigorta masrafları, işbirliğinde bulunan ithalatçılardan gelen veriler doğrultusunda CIF değerinin %14,2'si olarak hesaplanmıştır.

Rusya Federasyonu menşeli çelik halatlar için taşıma ve sigorta masrafları, işbirliğinde bulunan ithalatçılardan gelen veriler doğrultusunda CIF değerinin %5,8'i olarak hesaplanmıştır.

Dumping marjları, ÇHC için CIF ihraç fiyatının %181,5'i ve 1,65 ABD Doları/kg, Rusya Federasyonu için ise CIF ihraç fiyatının %89,6'sı ve 0,65 ABD Doları/kg tutarında belirlenmiştir. Tespit edilen dumping marjlarının önemli oranlarda olduğu görülmüştür.

DÖRDÜNCÜ KISIM

Zarar ve Nedenselliğe İlişkin Belirlemeler

BİRİNCİ BÖLÜM

Dampingli İthalatın Gelişimi

Genel açıklama

Madde 11 — Yönetmeliğin 17 nci maddesi çerçevesinde, soruşturma konusu ülkeler menşeli ithalatın haciminde mutlak anlamda ya da Türkiye tüketimine oranla önemli ölçüde bir artış olup olmadığı ile bu ithalatın iç piyasadaki benzer mal fiyatları üzerindeki etkisi incelenmiştir.

İthalatın etkisinin toplu değerlendirilmesi

Madde 12 — ÇHC ve Rusya Federasyonu'ndan yapılan ithalat için hesaplanan dumping marjlarının ve ithalat miktarlarının her iki ülke içinde ihmal edilebilir oranlardan fazla olduğu, soruşturma döneminde her iki ülkeden gerçekleşen dumpingli ithalatın yerli üreticinin fiyatlarını kıldığı görülmüştür.

Her iki ülke kaynaklı ürünün aynı dağıtım kanalından geçtiği ve aynı piyasaya hitap ettiği anlaşılmıştır. Bu çerçevede, her iki ülkeden ithal edilen soruşturma konusu ürünlerin kendi aralarında ve yerli benzer ürünle rekabet ettiği sabit görülmüştür.

Bu çerçevede, Yönetmelik'in 17 nci maddesi hükümlerine dayanarak, soruşturmaya eş zamanlı konu olan ÇHC ve Rusya Federasyonu'ndan yapılan ithalatın etkilerinin toplu değerlendirilmesine karar verilmiştir.

Aşağıdaki maddelerde zarar incelemesinde dumpingli ithalat ifadesi ÇHC ve Rusya Federasyonu'ndan yapılan soruşturma konusu madde ithalatının toplamına karşılık gelmektedir.

Maddenin genel ithalatı

Madde 13 — 2000 yılında 1.827.302 kg olan soruşturma konusu kapalı halatların genel ithalatı 2001 yılında 2.289.561 kg, 2002 yılında 1.525.575 kg ve soruşturma döneminde 2.889.684 kg olarak gerçekleşmiştir.

Dampingli ithalat

Madde 14 — Soruşturma konusu kapalı halatların dumpingli ithalatı 2000 yılında 1.374.525 kg iken, 2001 yılında 1.717.781 kg, 2002 yılında 1.212.975 kg ve 2003 yılında 2.175.912 kg seviyesine çıkmıştır. 2000-2003 yılları arasında dumpingli ithalat %58 oranında artış göstermiştir.

Dampingli ithalatın pazar payındaki değişim

Madde 15 — Türkiye toplam benzer mal tüketimi ve pazar payları hesaplanırken Çelik Halat A.Ş. ve İzmit Çelik Tel ve Halat San. Ltd. Şti.'nin yurtiçi satış rakamları dikkate alınmıştır. Soruşturma konusu ürünün yurtiçi tüketimi, söz konusu iki yerli üreticinin yurtiçi satışları ile genel ithalatın toplanması suretiyle hesaplanmıştır.

Bu çerçevede belirlenen toplam tüketim endeksi, kapalı halatlar için 2000 yılında 100 iken, 2001 yılında 90, 2002 yılında 89 ve 2003 yılında 127 olarak gerçekleşmiştir. 2000-2003 döneminde yerli üreticinin pazar payı ise %65'ten %56'ya düşerken dumpingli ithalatın pazar payı ise %26'dan %33'e çıkmıştır.

Dampingli ithalatın fiyatlarının gelişimi

Madde 16 — Soruşturma konusu kapalı halatların dumpingli ithalatının ağırlıklı ortalama birim fiyatı CIF bazda 2000 yılında 0,78 ABD Doları/kg iken, SD olan 2003 yılında 0,75 ABD Doları/kg'a düşmüştür. Aynı dönemde, soruşturma konusu ürün için ÇHC ihraç fiyatları 1,13 ABD Doları/kg'dan 0,88 ABD Doları/kg'a düşerken, Rusya Federasyonu ihraç fiyatları 0,63 ABD Doları/kg'dan 0,71 ABD Doları/kg'a yükselmiştir.

Fiyat kırılması

Madde 17 — Fiyat kırılması, ithal ürün fiyatlarının Türkiye piyasasında yerli üreticinin yurt içi satış fiyatlarının yüzde olarak ne kadar altında kaldığını göstermektedir.

ÇHC menşeli 7312.10.82.00.00 GTİP'indeki ve Rusya Federasyonu menşeli 7312.10.84.00.00 GTİP'indeki çelik halatlar için SD'deki ithalatın gümrük vergisi ve masrafları dahil Türkiye piyasasına giriş fiyatları ile yerli üretim dalının satış fiyatları mukayese edilmiş ve ağırlıklı ortalama fiyat kırılması hesaplanmış olup, dumpingli ithalatın fiyatlarının yerli üretim dalının fiyatının önemli ölçüde altında kaldığı tespit edilmiştir.

Buna göre, SD'ye ilişkin ağırlıklı ortalama fiyat kırılması, ÇHC için %83 ve Rusya Federasyonu için %99 oranında hesaplanmıştır.

İKİNCİ BÖLÜM

Yerli Üretim Dalının Durumu

Yerli üretim dalının ekonomik göstergeleri

Madde 18 — Dampingli ithalatın yerli üretim dalı üzerindeki etkisinin belirlenmesinde, yerli üretimin önemli bir kısmını temsil eden Çelik Tel ve Halat Sanayi Ltd. Şti. ile İzmit Çelik Tel ve Halat Sanayi Ltd. Şti.'nin kapalı halatlara ilişkin verileri esas alınmıştır.

Öte yandan, eğilimin sağlıklı bir şekilde incelenmesi amacıyla Türk Lirası bazındaki veriler için yıllık ortalama Toptan Eşya Fiyat Endeksi (TEFE) kullanılarak enflasyondan arındırılmış reel değerler kullanılmıştır.

a) Üretim

Yerli üretim dalının 2000 yılında 100 olan üretim miktar endeksi, 2001 yılında 92'ye, 2002 yılında 76'ya düşmüş, SD'de 80 olarak gerçekleşmiştir.

b) Satışlar

Yerli üretim dalının 2000 yılında 100 olan yurtiçi satış miktar endeksi 2001'de 70'e, 2002 yılında 93'e düşmüş, SD'de ise 110 olarak gerçekleşmiştir. 2000 yılında 100 olan satış hasılası ise müteakip yıllarda sırasıyla 68, 72 ve 73 olarak gerçekleşmiştir.